



## ZUPY / SOUP

Zupa rybna / Fish soup	300ml	25.00zł
Żurek z białą kielbasą i jajkiem / Sour soup with egg	300ml	21.00zł
Barszcz czerwony czysty / Borsch	200ml	10.00zł
Barszcz czerwony z domowymi kołdunami / Borsch with dumplings	300ml	23.00zł
Domowa zupa dnia (zapytaj obsługę) / Soup of the day (ask the staff)	300ml	17.00zł

## ZAKĄSKI / STARTERS

Tatar z łososia / Salmon tartare	80g/60g	38.00zł
Ogórek konserwowy, cebulka, bułka, masło / Pickled cucumber, onion, bread roll and butter		
Placki ziemniaczane z łososiem marynowanym, kwaśną śmietaną i koprem 3szt/70g/50g		38.00zł
Potato pancakes with marinated salmon, cream and dill		
Śledź w śmietanie (na wagę) / Herring in cream (per weight)	100g	15.00zł
Śledź w oleju (na wagę) / Herring in oil (per weight)	100g	15.00zł
Koreczki kaszubskie (na wagę) / Kashubian herring (per weight)	100g	17.00zł
Śledziowy mix (3 rodzaje śledzi, podane na 1 talerzu, po 80g/1 rodzaj)	240g	33.00zł
Herring mix – 3 types		

## OWOCE MORZA/SEAFOOD

Krewetki w sosie maślano-ziółowym / Shrimps in butter-herb sauce	6 sztuk	42.00zł
(6 sztuk krewetek białych (Vannamei) w sosie maślano-ziółowym z 2 kromkami bagietki)		
Krewetki w białym winie / Spicy shrimps in wine with chilli and garlic, parsley	6 sztuk	42.00zł
(6 sztuk krewetek białych (Vannamei) w białym winie, z papryczką chilli, czosnkiem, i pietruszką z 2 kromkami bagietki)		
Kalmary / Calamari in crispy panco	170g	35.00zł
(naszej roboty kalmary podawane w panierce panko na chrupko, sos majonezowo-pomidorowy)		

## RYBY Z PATELNI / FRIED FISH na wagę/per weight

Filet z karmazyna w mące / Crimson fillet in flour	100g	22.00zł
Filet z miętusa królewskiego w mące / Burbot fillet in flour	100g	25.00zł
Halibut – tuszka w mące / Halibut in flour (carcass)	100g	18.00zł
Turbot – tuszka w mące / Turbot in flour (carcass)	100g	22.00zł
Kergulena – tuszka w mące / Kergulen in flour (carcass)	100g	26.00zł

Cena ryby według wagi + cytryna / Price for 100 grams + lemon

## RYBY NA PARZE/ STEAMED FISH

Filet z łososia na parze z warzywami w paskach	180g/100g	61.00zł
Steamed salmon with vegetables sticks		
Filet z halibuta na parze z warzywami w paskach	250g/100g	61.00zł
Steamed halibut fillet with vegetables sticks		

Serwowane warzywa - marchewka, pietruszka i por.

## ZESTAWY RYBNE / FISH SETS

1. Filet z dorsza ze skórą w mące z frytkami lub ziemniakami	250g/100g	54.00zł
Cod fillet in flour with french fries or potatoes		
2. Filet z dorsza bez skóry w cieście z frytkami lub ziemniakami	280g/100g	53.00zł
Cod fillet in batter with french fries or potatoes		
3. Filet z łososia z pieca – grillowany (serwowany z masłem czosnkowym)	180g/100g	61.00zł
z frytkami lub ziemniakami	Salmon fillet with french fries or potatoes	
4. Stek z halibuta w jajku i bułce tartej z frytkami lub ziemniakami	180g/100g	48.00zł
Halibut steak in bread crumbs and egg with french fries or potatoes		
5. Filet z halibuta w mące z frytkami lub ziemniakami	250g/100g	62.00zł
Halibut fillet in flour with french fries or potatoes		
6. Filet z flądry w cieście naleśnikowym z frytkami lub ziemniakami	160g/100g	44.00zł
Flounder fillet (in batter) with potatoes or french fries		
7. Filet z flądry w cieście naleśnik. ze szpinakiem z ziemniakami lub frytkami		52.00zł
160g/60g/100g	Flounder fillet (in batter) with spinach, potatoes or french fries	
8. Filet z flądry w cieście naleśnik. z kurkami z ziemniakami lub frytkami		56.00zł
160g/100g/100g	Flounder fillet (in batter) with chanterelle mushrooms, potatoes or french fries	
9. Kotlety rybne - mielone z dorsza z frytkami lub ziemniakami	200g-2 szt./100g	41.00zł
(naszej roboty)	Cod chops with french fries or potatoes	
10. Paluszki rybne (połędwiczk) z dorsza z frytkami lub ziemniakami	150g/100g	43.00zł
(naszej roboty połędwiczk) z dorsza w panierce panko /	Cod fish sticks with french fries or potatoes	

### Zestawy rybne smażone są tradycyjnie, na patelniach.

Wybrane pozycje ryb możemy przygotować z pieca (grillowane) lub na parze.

Istnieje możliwość zmiany dodatków (od ceny odejmujemy 11.00zł).

W zestawach nie ma surówek. Podane wagi ryb mogą różnić się (+/-)20g.

We can prepare selected fish: grilled (from oven) or steamed.

## DLA DZIECI / KIDS MENU

Domowa zupa dnia / Soup of the day	300ml	17.00zł
Paluszki rybne (połędwiczk) z dorsza z frytkami lub ziemniakami	150g/100g	43.00zł
(naszej roboty połędwiczk) z dorsza w panierce panko /	Cod fish sticks with french fries or potatoes	
Kotlety rybne - mielone z dorsza z frytkami lub ziemniakami	200g-2 szt./100g	41.00zł
Cod chops with french fries or potatoes		
Nuggetsy z frytkami lub ziemniakami	150g/100g	43.00zł
(naszej roboty piersi z kurczaka w panierce panko) /	Chicken nuggets with french fries or potatoes	

W każdej rybce (nawet filecie) mogą znajdować się ości. Wszystkie dania przygotowujemy na świeżo i z własnych produktów, dlatego czas oczekiwania na dania może wynosić około 30-45 minut (nie dotyczy zup i zakąsek). Alergeny dostępne są w koszyku przy kartach menu. Karta dań obowiązuje od 13.09.2024r.

Every fish (even fillets) may contain bones. All dishes are prepared fresh and with our own products, so the waiting time for dishes may be around 30-45 minutes. Information about allergens is available in the basket by the menu cards. The menu is valid from September 7th, 2024



Zeskanuj kod QR i zobacz menu ze zdjęciami dań.

Scan the QR code to see photos of our dishes.

You'll also find our menu there.

## ZESTAWY MIĘSNE / MEAT SETS

20. Piersz z kurczaka z grilla z frytkami lub ziemniakami	160g/100g	43.00zł
Grilled chicken fillet with french fries or potatoes		
21. Piersz z kurczaka w cieście naleśnikowym z frytkami lub ziemniakami	220g/100g	47.00zł
Chicken fillet in batter with french fries or potatoes		
22. Piersz z kurczaka w cieście naleś. z serem i ananasek z frytkami	260g/100g	59.00zł
Chicken fillet in batter with cheese and pineapple with french fries		
23. Kotlet schabowy z grilla z frytkami lub ziemniakami	160g/100g	43.00zł
Grilled pork chop with french fries or potatoes		
24. Kotlet schabowy w jajku i bułce tartej z frytkami lub ziemniakami	220g/100g	47.00zł
Pork chop in bread crumbs and egg with french fries or potatoes		
25. Kotlet schabowy w jajku i bułce tartej, z jajkiem sadzonym	260g/100g	59.00zł
z ziemniakami lub frytkami		
Pork chop in bread crumbs and egg served with fried egg with french fries or potatoes		
26. Nuggetsy z frytkami lub ziemniakami	150g/100g	43.00zł
(naszej roboty piersi z kurczaka w panierce panko)	Chicken nuggets with french fries or potatoes	

## SURÓWKI / SALADS

Surówka z kapusty białej i marchewki / Cabbage with carrot	100g	8.00zł
Surówka z kap. białej z porem i kukurydzą / Cabbage with leek and sweet corn	100g	8.00zł
Surówka z kapusty kiszzonej / Sauerkraut salad	100g	8.00zł
Surówka z buraczków czerwonych na zimno lub na ciepło / Salad of red beetroot	100g	8.00zł
Sałata lodowa z ogórkiem i papryką z sosem czosnkowym lub winegret	100g	8.00zł
Ice lettuce, pepper, cucumber, garlic or vinegret sauce		
Zestaw surówek – 3 rodzaje / Salad set	220g	16.00zł

## SALAŃKI / SALADS

Sałatka "dnia" / Salad of the day	200g	23.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, papryka, oliwki, czerwona cebula, ser sałatkowy, sos czosnkowy lub domowy sos winegret (do wyboru)		
Ice lettuce, tomatoes, sweet pepper, cucumber, feta cheese, olives, red onion, garlic or vinegret sauce		
Sałatka z grillowanym kurczakiem / Grilled chicken salad	200g/160g	44.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, papryka, ananas, pierś z kurczaka, grzanka, domowy sos winegret, balsamico		
Ice lettuce, tomatoes, cucumber, pepper, pineapple, chicken, toast, vinegret sauce, balsamico		
Sałatka z grillowanym łososiem / Grilled salmon salad	200g/90g	44.00zł
Sałata lodowa, pomidor, ogórek, papryka, łosoś grillowany, grzanka, domowy sos winegret, balsamico		
Ice lettuce, tomatoes, cucumber, pepper, grilled salmon, toast, vinegret sauce, balsamico		

## DODATKI NA CIEPŁO/ HOT ADDITIONS

Kurki w śmietanie / Chanterelle mushrooms in cream	120g	22.00zł
Szpinak siekany ze śmietaną i czosnkiem / Spinach with cream and garlic	120g	18.00zł

## ŚNIADANIA / BREAKFAST serwujemy do godziny 12:00

### Zestaw 1:

Jajecznica na maśle z 2 jaj, bułka pszenna, pomidor z cebulką, croissant, dżem\*, masło 27.00zł  
Scrambled eggs with butter, bread roll, tomato with onion, croissant, jam, butter

### Zestaw 2:

Jajecznica z szynką/boczkiem z 2 jaj, bułka pszenna, pomidor z cebulką, croissant, dżem\*, masło 27.00zł  
Scrambled eggs, ham or bacon(2 eggs), bread roll, tomato with onion, croissant, jam, butter

### Zestaw 3:

Jaja sadzone na boczku (2szt.), bułka, pomidor z cebulką, croissant, dżem\*, masło 27.00zł  
Fried eggs on bacon, bread roll, tomato with onion, croissant, jam, butter

### Zestaw 4:

2 croissant'y, dżem\*, miód, sok wyciskany z pomarańczy 27.00zł  
2 croissants, jam, honey, fresh orange juice

\* w każdym zestawie śniadaniowym istnieje możliwość zamiany dżemu na krem orzechowo-czekoladowy

\*in each breakfast set it is possible to change jam for nuts and choco cream

Naleśnik suchy lub z cukrem pudrem 1 szt. /Crepes or crepe with sugar powder 12.00zł

Naleśnik z dżemem 1 szt. /Crepes with jam 16.00zł

Naleśnik z kremem orzechowo-czekoladowym 1 szt. /Crepes with nuts and choco cream 18.00zł

(naleśniki serwujemy również do godziny 12:00)

Dodatkowe porcje do zestawów: /Breakfast supplements:

Bułka pszenna 60g / Bread roll	4.00zł	Masło 15g / Butter	3.00zł
Croissant 60g / Croissant	7.00zł	Dżem 40g / Jam	5.00zł
Krem orzech-czek. 40g / Choco cream	7.00zł	Pomidor z cebulką 100g / Tomato	8.00zł

## NAPOJE GORĄCE / HOT DRINKS

Espresso / Espresso 25ml 10.00zł

Podwójne espresso / Double espresso 50ml 15.00zł

Kawa czarna / Black coffee 150ml 13.00zł

Kawa czarna z bitą śmietaną / Black coffee with cream 150ml 18.00zł

Kawa z mlekiem / Coffee with milk 200ml 16.00zł

Cappuccino / Cappuccino 200ml 19.00zł

Kawa latte / Latte 300ml 19.00zł

Napój czekoladowy z bitą śmietaną / Hot chocolate 180ml 17.00zł

Herbata (lipton) czarna, zielona, smakowa / Tea 300ml 12.00zł

## DESERY/ DESSERT

Creme brulle 17.00zł

krem waniliowy podawany ze skarmelizowanym cukrem brązowym

Domowe ciasto czekoladowe "brownie" na ciepło z frużeliną 22.00zł

Chocolate cake, fruit in gel

Domowe ciasto czekoladowe "brownie" na ciepło z frużeliną, bitą śmietaną i gałką lodów 31.00zł

Chocolate cake, whipped cream, ice cream, fruit in gel

Domowa szarlotka na ciepło z polewą czekoladową 22.00zł

Apple pie with chocolate topping

Domowa szarlotka na ciepło z bitą śmietaną, gałką lodów i polewą czekoladową 31.00zł

Apple pie with whipped cream and ice cream

Deser lodowy "Karmazyn" (2 gałki lodów, bita śmietana, frużelina na ciepło, polewa) 31.00zł

Ice cream dessert with whipped cream and warm fruit

Gałka loda 9.00zł

Scoop of ice cream

Czas oczekiwania na desery na ciepło to około 15 minut.

## DODATKI / ADDITIONS TO DISHES

Frytki /French fries	100g	11.00zł
Ziemniaki gotowane z koperkiem /Boiled potatoes	120g	11.00zł
Ziemniaki zapiekane z przyprawami /Baked potatoes with spices	150g	14.00zł
Placki ziemniaczane bezglutenowe /Gluten free potato pancakes	3szt.	21.00zł
Placki ziemniaczane bezglutenowe ze śmietaną /With sour cream	3 szt.	23.00zł
Pieczyno czosnkowe z serem /Garlic toasts with cheese	4 szt.	19.00zł
Bułka pszenna /Bread roll	60g	4.00zł
Masło/Butter	15g	3.00zł
Masło czosnkowe /Garlic butter	15g	5.00zł
Ketchup, musztarda/Ketchup, mustard	30g	2.00zł
Sos czosnkowy, chrzan, majonez /Garlic sauce, horseradish, mayonnaise	30g	2.00zł

## NAPOJE ZIMNE / COLD DRINKS

Karafka wody z cytryną	900ml	15.00zł
Domowa lemoniada z cytryn/Lemonade	200ml	16.00zł
Sok ze świeżych pomarańczy /Fresh orange juice	200ml	18.00zł
Woda Kropla Beskidu gazowana lub niegazowana / Still or sparkling water	500ml	9.00zł
Coca-cola, Coca-cola zero, Sprite, Fanta, Tonic Kinley	250ml	11.00zł
Coca-cola, Coca-cola zero	500ml	13.00zł
Fuzetka	500ml	13.00zł
Sok Tymbark	200ml	9.00zł
pomarańcz, jabłko, grejpfrut, czarna porzeczka (nektar), pomidor orange, apple, grapefruit, black currant(nektar), tomato		
Karafka soku (pomarańczowy/jabłkowy)	1L	30.00zł
Cisowianka, Cisowianka Perlage (w szkle)	300ml 9.00zł	700ml 15.00zł
Tymbark w kartoniku(jabłko, pomarańcz)	200ml	7.00zł

## PIWO / BEER

### PIWO BECZKOWE / DRAFT BEER

Książęce (Czerwony Lager, Złote Pszeniczne)	0,3l 14.00zł	0,5l 16.00zł
Pilsner Urquell (serwowany na azocie)	0,3l 16.00zł	0,5l 18.00zł
Tyskie Gronie	0,3l 13.00zł	0,5l 15.00zł

### PIWO BUTELKOWE / BEER IN BOTTLE

Książęce Porter, Książęce IPA, Cherry Ale	0,5l 17.00zł
Lech	0,33l 13.00zł
<b>PIWO BEZALKOHOLOWE /ALCOHOLFREE BEER</b>	
Lech Free (lager, smakowe)	0,33l 12.00zł
Książęce Złote pszeniczne 0%, Książęce IPA 0%	0,5l 16.00zł
Syrop: malinowy lub imbirowy	3.00zł

Pozostałe rodzaje piw znajdują się przy barze /Other Beers in bottle are at the bar.

Alkohol szkodzi zdrowiu. Osobom poniżej 18.roku życia alkoholu nie sprzedajemy.

W okresie jesienno-zimowym przygotowana jest osobna karta z herbatami z dodatkami, napojami rozgrzewającymi oraz drinkami. Zapraszamy do zapoznania się.

During the autumn and winter season, a separate menu featuring teas with added flavors, warming beverages, and cocktails is available. We invite you to explore our selection.

## ALKOHOLE / ALCOHOLS

### WINA GRUZIŃSKIE MARANI / GEORGIAN WINE MARANI

**Wino gruzińskie stołowe** / Georgian house wine (semi-dry or dry)

Białe(white) – wytrawne/półwytr.	100 ml – 16.00zł/ 500 ml – 75.00zł/ 1000ml – 150.00zł
Czerwone (red) - wytrawne/półwytr.	100ml – 16.00zł/ 500ml – 75.00zł/ 1000ml – 150.00zł

**Białe półwytrawne** / white semi-dry

Marani Telavuri, Tbilisuri, Gemieri 0,75l 105.00zł

**Białe wytrawne** / white dry

Marani Telavuri 0,75l 105.00zł

Marani Tsinandali, Kondoli Rkatsiteli, Kondoli Mtsvane Kisi 0,75l 115.00zł

Marani Satrapezo 10 kvevri 0,75l 180.00zł

**Białe półsłodkie** / white semi-sweet

Marani Alazani Valley 0,75l 105.00zł

Marani Tvishi 0,75l 115.00zł

**Czerwone półwytrawne** / red semi-dry

Marani Telavuri, Gemieri 0,75l 105.00zł

Marani Pirosmiani 0,75l 115.00zł

**Czerwone wytrawne** / red dry

Marani Telavuri 0,75l 105.00zł

Marani Saperavi 0,75l 115.00zł

**Czerwone półsłodkie** / semi- sweet red

Marani Kindzmarauli, Kindzmarauli BIO 0,75l 105.00zł/130.00zł

**WINA O MNIEJSZYCH POJEMNOŚCIACH** / WINE IN SMALL BOTTLES

Marani Tvishi (białe, półsl.) Tsinandali (białe, wytr.), Gemieri (białe, półwytr.) 187ml 27.00zł

Marani Kindzmarauli (czerwone, półsl.) Saperavi (czerwone, wytr.) 187ml 27.00zł

**WINA MUSUJĄCE** / SPARKLING WINES

Prosecco Mionetto 100ml (kieliszek) 17.00zł 200ml (butelka) 35.00zł 0,75l 105.00zł

Mionetto 0% (bezalkoholowe) 100ml (kieliszek) 17.00zł 0,75l 105.00zł

Martini Asti, Rose, Brut 0,75l 105.00zł

Martini Asti 200ml 35.00zł

**GIN**

Seagram's 40ml 17.00zł

**WERMUT/ VERMOUT**

Martini Bianco/Rosso 100ml 19.00zł

**WÓDKI BIAŁE/ VODKA**

Wyborowa 40ml 10.00zł

Baczewski, Finlandia 40ml 13.00zł

Żołądkowa de luxe, Soplca 90ml 21.00zł

**WÓDKI KOLOROWE/LIKIERY/ FLAVOURED VODKA/LIQUEUR**

Soplca (o smaki zapytaj obsługę) 40ml 10.00zł 90ml/100ml 21.00zł

Gorzka żołądkowa tradycyjna 40ml 10.00zł 90ml 21.00zł

Żubrówka Bison Grass 40ml 10.00zł

**LIKIERY/LIQUIERS**

Goldwasser 40ml 19.00zł

Jagermeister 40ml 15.00zł 100ml 32.00zł

Sheridan's, Bailey's 40ml 16.00zł

**WHISKY**

Ballantine's, Johnie Walker red label, Jameson 40ml 22.00zł

Johnie Walker black label, Chivas, Jack Daniel's, Tullamore Dew 40ml 25.00zł

Glenfiddich, Jack Daniels Gentelman 40ml 32.00zł

**KONIAK/ COGNAC**

Martel V.S. 40ml 26.00zł

**TEQUILA**

Sierra Tequila Silver, Gold 40ml 21.00zł

**RUM**

Golden Rum 40ml 10.00zł

Havana Club Anejo 3 Anos, Havana 7 Anejo Anos 40ml 21.00zł/25.00zł